



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 3.8.2012  
COM(2012) 442 final

2012/0215 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse af en ny fiskeripartnerskabsaftale og en ny protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius**

## BEGRUNDELSE

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

På grundlag af det mandat<sup>1</sup>, Kommissionen har fået af Rådet, har Kommissionen på vegne af Den Europæiske Union ført forhandlinger med Republikken Mauritius med det sigte at parafere en ny fiskeripartnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius. Disse forhandlinger mandede ud i, at der den 23. februar 2012 blev parafere en ny fiskeripartnerskabsaftale og en ny protokol dertil.

Den nye aftale omfatter en periode på seks år fra den dato, hvor den undertegnes, og den fornyes stiltiende for yderligere perioder på tre år.

Det overordnede formål er at styrke samarbejdet mellem EU og Republikken Mauritius med henblik på at etablere en partnerskabsramme for udvikling af en politik for bæredygtigt fiskeri og ansvarlig udnyttelse af fiskeressourcerne i Republikken Mauritius' fiskerizone i begge parter interesse.

Protokollen gælder i tre år. I den nye protokol fastsættes der fiskerimuligheder for 86 tunfiskerfartøjer (41 notfartøjer og 45 langlinefartøjer).

### **2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

Medlemsstaterne blev hørt i forbindelse med de tekniske møder og inden for rammerne af Rådets arbejdsgruppe om fiskeri. Høringerne viste, at der var interesse for at indgå en fiskeripartnerskabsaftale med Republikken Mauritius og en dertil hørende protokol. Kommissionen har bl.a. baseret sig på resultaterne af en ekstern ekspertvurdering, som blev afsluttet i november 2011.

### **3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

Denne procedure er iværksat parallelt med procedurerne vedrørende såvel Rådets afgørelse om undertegnelse på vegne af Unionen af en ny fiskeripartnerskabsaftale og protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius som Rådets forordning om tildeling af fiskerimuligheder inden for rammerne af nævnte protokol.

### **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Ifølge den nye protokol beløber den samlede finansielle modydelse sig til 1 980 000 EUR for hele perioden. Dette beløb svarer til: a) 357 500 EUR om året svarende til en årlig referencemængde på 5 500 tons og b) 302 500 EUR om året svarende til en yderligere bevilling, som Unionen betaler til støtte for Republikken Mauritius' fiskeri- og havpolitik.

---

<sup>1</sup> Rådets afgørelse nr. 15921/2011 af 23.1.2012.

Hermed beløber den samlede årlige finansielle modydelse fra Den Europæiske Unions budget sig til 660 000 EUR.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af en ny fiskeripartnerskabsaftale og en ny protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union har ført forhandlinger med Republikken Mauritius om en ny fiskeripartnerskabsaftale og en ny protokol til partnerskabsaftalen, hvorved EU-fartøjer tildeles fiskerimuligheder i de farvande, som fiskerimæssigt hører ind under Republikken Mauritius' højhedsområde eller jurisdiktion.
- (2) Som følge af disse forhandlinger blev der den 23. februar 2012 paraferet en ny fiskeripartnerskabsaftale med dertil hørende protokol.
- (3) Med hjemmel i Rådets afgørelse 2012/XXX/EU af [...] <sup>2</sup> blev den nye aftale og protokol undertegnet den xx.
- (4) Aftalen og protokollen bør derfor indgås —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius godkendes<sup>3</sup> herved på EU's vegne.

### *Artikel 2*

---

<sup>2</sup> EUT C ... af ..., s. .

<sup>3</sup> Teksten til protokollen er offentliggjort i EUT ...\*\* sammen med afgørelsen om undertegnelse.

\*\* OJ: Please insert the reference to OJ for doc st ...../10.

Protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius godkendes<sup>4</sup> herved på EU's vegne.

### *Artikel 3*

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, som på EU's vegne er beføjet til at deponere det godkendelsesinstrument, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalens artikel 17 og protokollens artikel 15 med henblik på at udtrykke EU's samtykke i at blive bundet af fiskeripartnerskabsaftalen og protokollen<sup>5</sup>.

### *Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

---

<sup>4</sup> Teksten til protokollen er offentliggjort i EUT ...\*\* sammen med afgørelsen om undertegnelse.

\*\* OJ: Please insert the reference to OJ for doc st ...../10.

<sup>5</sup> Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

## **FISKERIPARTNERSKABSÅFТАLE**

### **mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius**

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen", og

REPUBLIKKEN MAURITIUS, i det følgende benævnt "Mauritius", under ét i det følgende benævnt "parterne",

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der er et nært samarbejde mellem Unionen og Mauritius, bl.a. som led i Cotonou-aftalen, og at parterne har et fælles ønske om at udbygge forbindelserne yderligere,

SOM TAGER HENSYN TIL, at de to parter ønsker at fremme bæredygtig udnyttelse af deres fiskeressourcer gennem samarbejde,

SOM TAGER HENSYN TIL De Forenede Nationers havretskonvention,

SOM ANERKENDER, at Mauritius' højhedsområde eller jurisdiktion omfatter farvandene ud til 200 sømil fra basislinjerne, jf. De Forenede Nationers havretskonvention,

SOM ER BESLUTTET PÅ at anvende de afgørelser og henstillinger, der vedtages af de relevante regionale organisationer, som parterne er medlemmer af,

SOM ER BEVIDSTE OM betydningen af principperne i den adfærdskodeks for ansvarligt fiskeri, der blev vedtaget på Fødevarer- og Landbrugsorganisationens konference i 1995,

SOM ER BESLUTTET PÅ i fælles interesse at samarbejde om at skabe et ansvarligt fiskeri for at sikre, at de levende marine ressourcer bevares på lang sigt og udnyttes bæredygtigt,

SOM ER OVERBEVIST OM, at et sådant samarbejde bør baseres på, at initiativer og foranstaltninger, hvad enten de gennemføres i fællesskab eller unilateralt, skal supplere hinanden, være forenelige med den fastlagte politik og skabe en synergieffekt,

SOM ER BESLUTTET PÅ, at parterne med henblik på et sådant samarbejde indleder den dialog, der er nødvendig for at gennemføre Mauritius' fiskeripolitik, ved at inddrage civilsamfundet,

SOM ØNSKER at fastsætte nærmere bestemmelser og vilkår for EU-fartøjers fiskeri i Mauritius' farvande og for EU-støtten til skabelse af et ansvarligt fiskeri i disse farvande,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at udvide det økonomiske samarbejde inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter ved at tilskynde til samarbejde mellem virksomheder fra begge parter,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

### *Artikel 1 - Definitioner*

I denne aftale forstås ved:

- a) "mauritiske myndigheder": Mauritius' fiskeriministerium
- b) "EU-myndigheder": Europa-Kommissionen
- c) "fiskerfartøj": ethvert fartøj, der anvendes til fiskeri efter Mauritius' lovgivning
- d) "EU-fartøj": et fiskerfartøj, der fører en EU-medlemsstats flag og er registreret i Unionen
- e) "blandet komité" en komité, der består af repræsentanter for Unionen og Mauritius, jf. artikel 9 i denne aftale
- f) "omladning": overførsel i havn af en del af eller hele fangsten om bord på et fiskerfartøj til et andet fartøj
- g) "reder": den person, der er juridisk ansvarlig for et fiskerfartøj, og som har kommandoen eller kontrollen over det
- h) "AVS-sømand": en sømand fra et ikke-europæisk land, der har undertegnet Cotonou-aftalen.
- i) "FAO": Fødevarer- og Landbrugsorganisationen.

### *Artikel 2 – Anvendelsesområde*

Formålet med denne aftale er at fastsætte de betingelser og vilkår, i henhold til hvilke fartøjer, der er registreret i EU og som fører en EU-medlemsstats flag (i det følgende benævnt "EU-fartøjer"), kan udøve tunfiskeri i de farvande, som fiskerimæssigt hører ind under Mauritius' højhedsområde eller jurisdiktion (i det følgende benævnt "mauritiske farvande") i overensstemmelse med De Forenede Nationers Havretskonvention (UNCLOS) og andre bestemmelser i den internationale ret og praksis.

Ved denne aftale fastlægges principper, regler og procedurer for:

- økonomisk, finansielt, teknisk og videnskabeligt samarbejde inden for fiskeriet med henblik på at fremme et ansvarligt fiskeri i Mauritius' farvande, så fiskeressourcerne bevares og udnyttes på en bæredygtig måde, og at udvikle det mauritiske fiskerierhverv
- samarbejde om fiskerikontrol i Mauritius' farvande med henblik på at sikre, at ovennævnte betingelser og vilkår overholdes, at foranstaltningerne til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne bliver effektive, og at ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri hindres

- partnerskaber mellem aktører med henblik på i fælles interesse at udvikle økonomiske aktiviteter inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter.

### *Artikel 3 – Principper og mål for aftalens gennemførelse*

1. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i Mauritius' farvande som foreskrevet i FAO's adfærdskodeks for ansvarligt fiskeri efter principperne om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i disse farvande.
2. Parterne samarbejder med henblik på at overvåge resultaterne af gennemførelsen af den fiskeripolitik, som Mauritius' regering har vedtaget, og at evaluere de foranstaltninger, programmer og tiltag, der gennemføres på basis af aftalen, og indleder i den forbindelse en politisk dialog inden for fiskerisektoren. Resultaterne af evalueringen analyseres af Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 9.
3. Parterne forpligter sig til at sørge for, at denne aftale gennemføres efter principperne om god økonomisk og social styring og med respekt for fiskebestandenes tilstand.
4. Påmønstringen af mauritiske søfolk på EU-fartøjer sker på basis af Den Internationale Arbejdsorganisation, ILO's, erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet, som gælder umiddelbart for ansættelseskontrakter og generelle ansættelsesvilkår i den forbindelse. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-forskelsbehandling, hvad angår beskæftigelse og erhverv. Der gælder samme betingelser for ikke-mauritiske AVS-sømænd om bord på EU-fartøjer.
5. Parterne rådfører sig med hinanden, inden de træffer beslutninger, der kan berøre EU-fartøjers aktiviteter i henhold til aftalen.

### *Artikel 4 - Videnskabeligt samarbejde*

1. I protokollens anvendelsesperiode bestræber Unionen og de mauritiske myndigheder sig på at følge udviklingen i ressourcernes tilstand i Mauritius' farvande.
2. Parterne forpligter sig til at rådføre sig med hinanden i en fælles videnskabelig arbejdsgruppe eller i de relevante internationale organisationer for at sikre forvaltningen og bevarelsen af de biologiske ressourcer i Det Indiske Ocean og for at samarbejde om relevant videnskabelig forskning.
3. De to parter rådfører sig med hinanden, jf. stk. 2, i Den Blandede Komité, der er nedsat i henhold til artikel 9, og vedtager i fællesskab bevarelsesforanstaltninger for bæredygtig forvaltning af fiskebestande, som berører EU-fartøjernes aktiviteter.

### *Artikel 5 – EU-fartøjers adgang til fiskeri i mauritiske farvande*

1. Mauritius forpligter sig til at give EU-fartøjer tilladelse til at fiske i sine farvande i henhold til denne aftale, herunder protokollen og bilagene dertil.

2. Fiskeriet i henhold til denne aftale er undergivet mauritisk lovgivning. De mauritiske myndigheder meddeler EU-myndighederne enhver ændring af nævnte lovgivning.
3. Mauritius forpligter sig til at træffe alle fornødne forholdsregler til at sikre, at protokollens fiskeriovervågningsbestemmelser anvendes effektivt. EU-fartøjerne samarbejder med de mauritiske myndigheder, der er ansvarlige for sådan overvågning.
4. Unionen forpligter sig til at træffe alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at EU-fartøjerne overholder aftalens bestemmelser og bestemmelserne for fiskeriet i Mauritius' farvande.

#### *Artikel 6 - Fiskeritilladelser*

1. EU-fartøjer må kun fiske i de mauritiske farvande, hvis de har fået udstedt en fiskeritilladelse i henhold til aftalen og protokollen og medfører tilladelsen eller en kopi deraf om bord.
2. Proceduren for ansøgning om fiskeritilladelse for et fartøj, de gældende afgifter og de nærmere bestemmelser for rederens betaling af disse afgifter er fastsat i bilaget til protokollen.

#### *Artikel 7 – Finansiell modydelse*

1. Unionen giver Mauritius en finansiell modydelse, jf. betingelserne i protokollen og bilagene til denne aftale. Bidraget baseres på to elementer:
  - a) EU-fartøjernes adgang til de mauritiske farvande og fiskeressourcer og
  - b) EU's finansielle støtte til fremme af et ansvarligt fiskeri og til bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Mauritius' farvande.
2. Den del af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, litra b), bestemmes ud fra de mål, som parterne i fællesskab opstiller efter bestemmelserne i protokollen, og som skal nås som led i sektorpolitikken for fiskeriet i Mauritius, og den årlige og flerårige programmering, som de fastlægger for sektorpolitikken gennemførelse.
3. EU's finansielle modydelse betales årligt i overensstemmelse med protokollen, jf. dog aftalens og protokollens bestemmelser om eventuel ændring af beløbet på grund af:
  - a) ekstraordinære omstændigheder, bortset fra naturfænomener, der gør det umuligt at fiske i de mauritiske farvande
  - b) en reduktion, på basis af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og efter fælles aftale, af de fiskerimuligheder, som EU-fartøjerne har fået tildelt, når det af hensyn til forvaltningen af de pågældende bestande skønnes nødvendigt for at bevare ressourcerne og udnytte dem bæredygtigt

- c) en udvidelse, efter fælles aftale og på basis af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning, af de fiskerimuligheder, som EU-fartøjerne har fået tildelt, når ressourcernes tilstand tillader det
- d) revurdering af betingelserne for EU's finansielle støtte til gennemførelse af en sektorpolitik for fiskeriet i Mauritius, hvis resultaterne af den årlige og flerårige programmering ifølge begge parter berettiger en sådan revurdering
- e) opsigelse af aftalen, jf. artikel 12
- f) suspension af aftalen, jf. artikel 13.

#### *Artikel 8 - Fremme af samarbejdet i erhvervslivet og civilsamfundet*

1. Parterne tilskynder til økonomisk, videnskabeligt og teknisk samarbejde i fiskerisektoren og dermed forbundne sektorer. De rådfører sig med hinanden for at koordinere eventuelle foranstaltninger i den forbindelse.
2. Parterne forpligter sig til at fremme udvekslingen af oplysninger om fangstmetoder, fiskeredskaber, opbevaringsmetoder og metoder til industriel forarbejdning af fiskevarer.
3. Parterne bestræber sig i givet fald på at skabe gunstige vilkår for udbygning af forbindelserne mellem parternes virksomheder på det tekniske, økonomiske og handelsmæssige område ved at fremme et gunstigt miljø for udvikling af erhvervsvirksomhed og investeringer.
4. Parterne forpligter sig til at gennemføre en plan og foranstaltninger, som skal tilskynde erhvervsdrivende fra Mauritius og EU til at lande fisk fra EU-fartøjer i Mauritius.
5. Parterne tilskynder i givet fald til, at der oprettes blandede selskaber i fælles interesse under systematisk overholdelse af gældende lovgivning i såvel Mauritius som Unionen.

#### *Artikel 9 – Den Blandede Komité*

1. Der oprettes en blandet komité, der skal overvåge aftalens anvendelse. Den Blandede Komité har til opgave:
  - a) at overvåge, at aftalen gennemføres, fortolkes og anvendes korrekt, og navnlig at fastlægge den årlige og flerårige programmering, der er omhandlet i protokollens artikel 7, stk. 2, og evaluere dens gennemførelse
  - b) at sikre den nødvendige kontakt i fiskerispørgsmål af fælles interesse
  - c) at fungere som et forum for mindelig bilæggelse af tvister, som fortolkningen eller anvendelsen af aftalen måtte give anledning til

- d) eventuelt at revurdere fiskerimulighederne og dermed størrelsen af den finansielle modydelse
  - e) at udføre eventuelle andre opgaver, som parterne måtte aftale.
2. Den Blandede Komité udfører sine opgaver under hensyntagen til resultaterne af det videnskabelige samråd omhandlet i aftalens artikel 4.
  3. Den Blandede Komité holder møde mindst én gang om året skiftevis i Mauritius og i Unionen, og formandskabet varetages af den part, der holder mødet. Den træder ekstraordinært sammen på anmodning af en af parterne.

#### *Artikel 10 – Geografisk anvendelsesområde*

Denne aftale gælder dels for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Union finder anvendelse, på de betingelser, der er fastlagt i nævnte traktat, dels for Mauritius' område.

#### *Artikel 11 - Varighed*

Denne aftale gælder i seks (6) år fra ikrafttrædelsesdatoen. Den fornyes stiltiende i yderligere perioder på tre (3) år, medmindre den opsiges i overensstemmelse med artikel 12.

#### *Artikel 12 - Opsigelse*

1. Aftalen kan opsiges af en part, hvis der indtræffer ekstraordinære omstændigheder, bortset fra naturfænomener, som ingen af parterne kan siges at have nævneværdig indflydelse på, og som gør det umuligt at fiske i de mauritiske farvande. Aftalen kan også opsiges af en part, hvis de relevante bestande decimeres, hvis de fiskerimuligheder, som EU-fartøjerne har fået tildelt, ikke udnyttes fuldt ud, eller hvis en part ikke opfylder sin forpligtelse til at bekæmpe ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri.
2. Den part, der ønsker at opsiges aftalen, skal mindst seks måneder inden udløbet af den oprindelige gyldighedsperiode eller hver yderligere gyldighedsperiode skriftligt meddele den anden part, at den agter at opsiges aftalen.
3. Efter meddelelsen om opsigelse som omhandlet i det foregående stykke indleder parterne samråd.
4. Den finansielle modydelse omhandlet i artikel 7 for det år, hvor opsigelsen træder i kraft, nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis.

#### *Artikel 13 - Suspension*

1. Aftalen kan på en parts initiativ suspenderes i tilfælde af alvorlig uenighed om, hvordan dens bestemmelser skal anvendes. Den part, der ønsker at suspendere aftalen, skal mindst tre måneder før, suspensionen får virkning, skriftligt meddele

den anden part, at den agter at suspendere aftalen. Efter modtagelsen af en sådan meddelelse skal parterne holde samråd med henblik på at løse deres tvist i mindelighed.

2. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 7, nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis alt efter suspensionens varighed.

#### *Artikel 14 – Protokol og bilag*

Protokollen og bilaget med tillæg udgør en integrerende del af denne aftale.

#### *Artikel 15 - National lovgivning*

EU-fiskerfartøjernes aktiviteter i Mauritius' farvande er undergivet gældende mauritisk lovgivning, medmindre andet er fastsat i aftalen eller i protokollen og dens bilag og i tillæggene til bilaget.

#### *Artikel 16 - Ophævelse*

Ved ikrafttrædelsen ophæver og erstatter denne aftale fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Mauritius, som trådte i kraft den 1. december 1990.

#### *Artikel 17 – Ikrafttræden*

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Aftalen træder i kraft på den dag, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er gennemført.

## PROTOKOL

### **om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius**

#### *Artikel 1*

#### *Anvendelsesperiode og fiskerimuligheder*

1. Fiskerimulighederne i henhold til fiskeripartnerskabsaftalens artikel 5 fastsættes således for en periode på tre (3) år:  
  
Stærkt vandrende arter (arter opført i bilag 1 til De Forenede Nationers havretskonvention af 1982)
  - a. 41 oceangående notfartøjer til tunfiskeri og
  - b. 45 langlinefartøjer med flydeline.
2. Stk. 1 anvendes, medmindre andet er fastsat i denne protokols artikel 5 og 6.
3. Ifølge fiskeripartnerskabsaftalens artikel 6 og denne protokols artikel 7 må fiskerifartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag, kun fiske i Mauritius' farvande, hvis de har en fiskeritilladelse udstedt i henhold til denne protokol i overensstemmelse med bilaget til protokollen.

#### *Artikel 2*

#### *Finansiel modydelse - betalingsmåder*

1. For perioden omhandlet i artikel 1 fastsættes den samlede finansielle modydelse omhandlet i artikel 7 i fiskeripartnerskabsaftalen til 1 980 000 EUR for denne protokols gyldighedsperiode.
2. Den samlede finansielle modydelse er sammensat af:
  - a. et årligt beløb for adgang til Mauritius' farvande på 357 500 EUR svarende til en årlig referencemængde på 5 500 tons og
  - b. et specifikt beløb på 302 500 EUR om året, der skal anvendes til at støtte og gennemføre Mauritius' fiskeri- og havpolitik.
3. Stk. 1 anvendes, medmindre andet fastsættes ifølge protokollens artikel 3, 4, 5 og 6.
4. Den Europæiske Union betaler det samlede beløb i denne artikels stk. 2, litra a) og b), (dvs. 660 000 EUR om året) hvert år i protokollens anvendelsesperiode. Betaling skal finde sted senest tres (60) dage efter protokollens ikrafttræden for det første år og senest på årsdagen for protokollens indgåelse i de efterfølgende år.
5. Hvis EU-fartøjernes samlede tunfangster pr. år i Mauritius' farvande overstiger 5 500 tons om året, forhøjes den samlede årlige finansielle modydelse for adgangsretten med 65 EUR pr. ton yderligere fangst. Det samlede årlige beløb, som EU skal betale, kan dog ikke overstige det dobbelte af beløbet i stk. 2, litra a) (715 000 EUR). Hvis

EU-fartøjernes fangster i Mauritius' farvande overstiger en mængde, der svarer til det dobbelte af det samlede årlige beløb, betales det skyldige beløb for mængden derudover det følgende år efter bestemmelserne i bilaget.

6. Mauritius har fuld råderet med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, litra a) .
7. Den finansielle modydelse indbetales på en særlig konto, som Mauritius' statskasse opretter i Mauritius' nationalbank. De mauritiske myndigheder oplyser kontonummeret.

### *Artikel 3*

#### *Fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri i Mauritius' farvande*

1. Den Europæiske Union og Mauritius aftaler hurtigst muligt efter denne protokols ikrafttræden og senest tre måneder efter ikrafttrædelsesdatoen i Den Blandede Komité, der er nedsat i henhold til fiskeripartnerskabsaftalens artikel 9, et flerårigt sektorprogram og gennemførelsesbestemmelser hertil, herunder navnlig:
  - a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan den finansielle modydelses specifikke beløb, som er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b) , skal anvendes
  - b) de årlige og flerårige mål, der skal nås, for på sigt at skabe et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til prioriteringen i Mauritius' nationale fiskeri- og havpolitik og andre politikker, der hænger sammen med eller har indvirkning på fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri, herunder beskyttede havområder
  - c) de nødvendige kriterier og procedurer for en årlig evaluering af resultaterne.
2. Enhver foreslået ændring af det flerårige sektorprogram skal godkendes af begge parter i Den Blandede Komité.
3. Mauritius kan hvert år om fornødent afsætte et beløb ud over den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), til gennemførelsen af det flerårige program. Den Europæiske Union underrettes om en sådan tildeling.

### *Artikel 4*

#### *Videnskabeligt samarbejde om ansvarligt fiskeri*

1. De to parter forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i Mauritius' farvande efter principperne om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i disse farvande.
2. I protokollens gyldighedsperiode tilstræber Den Europæiske Union og Mauritius at overvåge fiskeressourcernes tilstand i Mauritius' farvande.
3. De to parter bestræber sig på at respektere resolutioner, henstillinger og i givet fald de relevante forvaltningsplaner, der er vedtaget af Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean (IOTC), vedrørende bevarelse og ansvarlig forvaltning af fiskeriet.

4. På basis af henstillinger og resolutioner vedtaget af IOTC og den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og i givet fald resultaterne af det fælles videnskabelige møde, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 4, kan parterne holde samråd i Den Blandede Komité, der er oprettet i henhold til fiskeripartnerskabsaftalens artikel 9, for at nå til enighed om foranstaltninger, som skal sikre en bæredygtig forvaltning af Mauritius' fiskeressourcer.

#### *Artikel 5*

#### *Justering af fiskerimuligheder efter fælles overenskomst*

1. De i artikel 1 omhandlede fiskerimuligheder kan efter fælles overenskomst tilpasses, hvis de henstillinger og resolutioner, der er vedtaget af IOTC, bekræfter, at denne tilpasning vil garantere en bæredygtig udnyttelse af tun og tunlignende arter i Det Indiske Ocean.
2. I så fald tilpasses den finansielle modydelse i artikel 2, stk. 2, litra a), forholdsmæssigt og pro rata temporis. Det samlede årlige beløb, som Den Europæiske Union skal betale, kan dog ikke overstige det dobbelte af beløbet i artikel 2, stk. 2, litra a).
3. Parterne underretter hinanden skriftligt om eventuelle ændringer i deres respektive fiskeripolitikker og lovgivning.

#### *Artikel 6*

#### *Nye fiskerimuligheder*

1. Hvis Den Europæiske Unions fartøjer har interesse i andet fiskeri end det, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalens artikel 1, holder parterne samråd, inden der eventuelt gives tilladelse til sådant fiskeri, og aftaler i givet fald betingelserne for det pågældende fiskeri, herunder de nødvendige ændringer af denne protokol og dens bilag.
2. Parterne bør tilskynde til forsøgsfiskeri, navnlig efter de dybhavsarter i Mauritius' farvande, som udgør et uudnyttet potentiale. Med henblik herpå holder parterne samråd, hvis en af parterne anmoder om det, og fastlægger i hvert enkelt tilfælde, hvilke arter, betingelser og andre relevante parametre, der er tale om.
3. Forsøgsfiskeriet foregår efter de parametre, som parterne aftaler, eventuelt i form af en administrativ aftale. Tilladelser til forsøgsfiskeri bør højst gives for 6 måneder.
4. Hvis parterne mener, at resultatet af forsøgsfiskeriet har været positivt, kan Mauritius' regering tildele Den Europæiske Unions flåde fiskerimuligheder for nye arter, indtil denne protokol udløber. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 2, stk. 2, litra a) , skal i så fald forhøjes. Redernes afgifter og betingelserne som fastsat i bilaget ændres tilsvarende.

*Artikel 7*  
*Fiskeribetingelser — eksklusivitetsklausul*

Uden at dette berører fiskerpartnerskabsaftalens artikel 6, må Den Europæiske Unions fiskerfartøjer kun fiske i Mauritius' farvande, hvis de er i besiddelse af en gyldig fiskeritilladelse, der er udstedt af Mauritius i henhold til denne protokol og bilaget hertil.

*Artikel 8*  
*Suspension og revision af den finansielle modydelse*

1. Uden at dette berører bestemmelserne i protokollens artikel 9, revideres eller suspenderes den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), efter samråd mellem de to parter, forudsat at Den Europæiske Union på tidspunktet for suspensionen har betalt Mauritius alle skyldige beløb fuldt ud, hvis:
  - a) usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i Mauritius' farvande
  - b) der sker væsentlige ændringer i en af parternes politiske retningslinjer, som berører de relevante bestemmelser i denne protokol
  - c) Den Europæiske Union konstaterer overtrædelser af afgørende og grundlæggende aspekter af menneskerettighederne, jf. Cotonou-aftalens artikel 9, efter proceduren i dennes artikel 8 og 96. I dette tilfælde suspenderes alle EU-fartøjernes fiskeaktiviteter.
2. Den Europæiske Union forbeholder sig ret til efter et samråd i Den Blandede Komité, jf. denne protokols artikel 3, helt eller delvis at suspendere betalingen af den særlige finansielle modydelse i protokollens artikel 2, stk. 2, litra b), hvis en evaluering foretaget af Den Blandede Komité viser, at de opnåede resultater af støtten til fiskeripolitikken ikke stemmer overens med budgetprogrammeringen.
3. Betalingen af den finansielle modydelse og fiskeriet kan genoptages efter samråd og overenskomst mellem de to parter, så snart situationen er normaliseret og de i stk. 1 nævnte begivenheder er bragt i orden.

*Artikel 9*  
*Suspension af protokollens gennemførelse*

1. Gennemførelsen af denne protokol suspenderes på initiativ af en af de to parter efter samråd og overenskomst mellem parterne i Den Blandede Komité, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 9, hvis:
  - a) usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i Mauritius' farvande
  - b) Den Europæiske Union ikke foretager den betaling, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, litra a), af årsager, som ikke er nævnt i denne protokols artikel 8
  - c) der opstår tvister mellem de to parter om fortolkningen af denne protokol og dens bilag, som ikke kan løses

- d) en af parterne ikke overholder bestemmelserne i denne protokol og bilaget dertil
  - e) der sker væsentlige ændringer i en af parternes politiske retningslinjer, som berører de relevante bestemmelser i denne protokol
  - f) en af parterne konstaterer overtrædelser af afgørende og grundlæggende aspekter af menneskerettighederne, jf. i Cotonou-aftalens artikel 9, efter proceduren i dennes artikel 8 og 96
  - g) ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet ikke overholdes, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 3, stk. 5.
2. For at protokollens gennemførelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden datoen for suspensionens ikrafttræden.
  3. Suspenderes gennemførelsen, fortsætter parterne med at holde samråd for at finde en mindelig løsning på deres tvist. Når en sådan løsning er fundet, fortsætter protokollens gennemførelse, og den finansielle modydelse nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis alt efter, hvor længe protokollens gennemførelse har været suspenderet.

*Artikel 10*  
*Gældende national lovgivning*

1. Den Europæiske Unions fiskerfartøjer fisker i Mauritius' farvande efter Mauritius' gældende love og administrative bestemmelser, medmindre andet er bestemt i nærværende protokol og bilaget dertil.
2. De mauritiske myndigheder underretter Europa-Kommissionen om enhver lovændring eller ny lovgivning, som berører fiskeripolitikken.

*Artikel 11*  
*Tavshedspligt*

Parterne skal til enhver tid sikre, at alle oplysninger vedrørende EU-fartøjer og deres fiskeri i Mauritius' farvande, behandles fortroligt. Sådanne oplysninger anvendes udelukkende til gennemførelse af aftalen og med henblik på de relevante kompetente myndigheders forvaltning, opfølgning, kontrol og overvågning af fiskeriet.

*Artikel 12*  
*Elektronisk udveksling af data*

Mauritius og Den Europæiske Union forpligter sig til at etablere de nødvendige systemer for elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter, der vedrører aftalens gennemførelse. Den elektroniske udgave af et dokument vil under alle omstændigheder være sidestillet med papirudgaven.

De to parter giver omgående meddelelse om svigt i computersystemet, der hindrer en sådan udveksling. Under disse omstændigheder erstattes oplysninger og dokumenter vedrørende aftalens gennemførelse automatisk af papirudgaver, jf. bilaget.

*Artikel 13*

*Varighed*

Denne protokol og bilaget dertil anvendes i tre (3) år fra den dato, hvor den træder i kraft, medmindre der gives meddelelse om opsigelse i overensstemmelse med artikel 14.

*Artikel 14*

*Opsigelse*

1. Ved opsigelse af denne protokol skal den part, der ønsker at opsiges protokollen, mindst seks måneder før den dato, hvor opsigelsen træder i kraft, skriftligt meddele den anden part sin hensigt om at opsiges protokollen.
2. Efter meddelelsen om opsigelse som omhandlet i det foregående stykke indleder parterne samråd.

*Artikel 15*

*Ikrafttræden*

Denne protokol og bilaget dertil træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i den forbindelse fornødne procedurer er afsluttet.

## **BILAG**

### **BETINGELSER FOR EU-FARTØJERNES FISKERI I MAURITISKE FARVANDE**

#### **KAPITEL I**

##### **Generelle bestemmelser**

###### **1. Udpegning af ansvarlige myndigheder**

Med henblik på anvendelsen af dette bilag og medmindre andet er fastsat, forstås ved enhver henvisning til en ansvarlig myndighed i henholdsvis Den Europæiske Union (EU) og Mauritius følgende:

- for EU: Europa-Kommissionen, i givet fald via EU-delegationen i Mauritius
- for Mauritius: fiskeriministeriet.

###### **2. Mauritius' farvande**

Alle bestemmelser i protokollen og bilaget dertil finder udelukkende anvendelse i Mauritius' farvande som anført i tillæg 2.

###### **3. Bankkonto**

Inden protokollen træder i kraft, giver Mauritius EU meddelelse om, hvilken bankkonto eller hvilke bankkonti de beløb, som EU-fartøjerne skal betale i henhold til aftalen, skal indsættes på. Omkostningerne i forbindelse med bankoverførsler afholdes af rederen.

#### **KAPITEL II**

##### **Fiskeritilladelser til fiskeri efter tun**

###### **1. Betingelse for tildeling af fiskeritilladelse til fiskeri efter tun – berettigede fartøjer**

Tilladelse til fiskeri efter tun som omhandlet i aftalens artikel 6 udstedes på betingelse af, at det pågældende fartøj er registreret i EU-fiskerflåderegisteret på listen over IOTC-fartøjer med fiskeritilladelse, og at alle rederens, førerens eller fartøjets tidligere forpligtelser som følge af fiskeri i Mauritius i henhold til aftalen og til Mauritius' fiskerilovgivning er opfyldt.

###### **2. Ansøgning om fiskeritilladelse**

EU indgiver en ansøgning om fiskeritilladelse for hvert fartøj, der ønsker at fiske i henhold til aftalen, til Mauritius mindst femogtyve (25) arbejdsdage før datoen for den ønskede gyldighedsperiodes begyndelse på et skema som vist i tillæg 1 til dette bilag. Ansøgningen skal være maskinskrevet eller skrevet i hånden med letlæselige blokbogstaver.

Ved hver førstegangsansøgning om fiskeritilladelse i henhold til den gældende protokol, eller ved ansøgning om fiskeritilladelse efter en teknisk ændring af det pågældende fartøj, indsendes sammen med ansøgningen:

- i. bevis for forudbetaling af afgiften for den gyldighedsperiode, som der ansøges om fiskeritilladelse til
- ii. navn, adresse og kontaktoplysninger på:
  - fiskerfartøjets ejer
  - fiskerfartøjets driftsansvarlige
- iii. et nyere farvefoto af fartøjet set fra siden på mindst 15 × 10 cm
- iv. fartøjets sødygtighedsbevis
- v. fartøjets registreringsattest
- vi. fartøjets kontaktoplysninger (fax, e-mail osv.).

Ved fornyelse af en fiskeritilladelse i henhold til den gældende protokol skal ansøgningen om fornyelse for et fartøj, hvis tekniske specifikationer ikke er blevet ændret, blot ledsages af et bevis for betaling af afgiften.

### **3. Forudbetaling af fast afgift**

Størrelsen af den afgift, der skal forudbetales, fastsættes på grundlag af den årlige sats, der er anført i databladene i tillæg 2 til dette bilag. Den inkluderer alle lokale og nationale afgifter undtagen havneafgifter, landingsafgifter, omladningsafgifter og udgifter til tjenesteydelser.

### **4. Foreløbig liste over fartøjer med fiskeritilladelse**

Så snart Mauritius har modtaget ansøgningerne om fiskeritilladelse, opstiller den nationale fiskerikontrolmyndighed hurtigst muligt for hver fartøjskategori en foreløbig liste over ansøgerfartøjer. De mauritiske myndigheder sender straks listen til EU.

EU sender den foreløbige liste videre til rederen eller dennes repræsentant. Hvis EU's kontor er lukket, kan Mauritius sende den foreløbige liste direkte til rederen eller dennes repræsentant med kopi til EU.

### **5. Udstedelse af fiskeritilladelse**

Fiskeritilladelser for alle fartøjer udstedes til rederne eller deres repræsentanter senest 20 arbejdsdage efter, at de kompetente myndigheder har modtaget den fuldstændige ansøgning. En genpart af disse fiskeritilladelser sendes omgående til EU-delegationen i Mauritius.

### **6. Liste over fartøjer med fiskeritilladelse**

Så snart fiskeritilladelsen er udstedt, opstiller den nationale fiskerikontrolmyndighed for hver fartøjskategori straks en endelig liste over de fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Mauritius' farvande. Listen fremsendes omgående til EU og erstatter ovennævnte foreløbige liste.

### **7. Fiskeritilladelsers gyldighedsperiode**

Fiskeritilladelser gælder i ét år og kan fornys.

Med henblik på bestemmelse af gyldighedsperiodens start forstås ved årlig periode:

- i. i protokollens første anvendelsesår, perioden mellem datoen for protokollens ikrafttræden og den 31. december samme år
- ii. derefter, hvert hele kalenderår
- iii. i protokollens sidste anvendelsesår, perioden fra den 1. januar til datoen for protokollens udløb.

For protokollens første og sidste år beregnes den afgift, der skal betales forud, pro rata temporis.

## **8. Dokumenter, som skal forefindes om bord**

Under ophold i Mauritius' farvande eller i en mauritisk havn forefindes følgende dokumenter altid om bord:

- a) fiskeritilladelsen
- b) dokumenter udstedt af en kompetent myndighed i det pågældende fartøjs flagstat, af hvilke følgende fremgår:
  - fartøjets registreringsnummer
  - fartøjets registreringscertifikat
- c) ajourførte, bekræftede tegninger eller beskrivelser af fiskerfartøjets indretning, især antal fiskelastrum med angivelse af lastrumskapacitet udtrykt i kubikmeter
- d) hvis der er foretaget ændringer af fartøjets særlige kendetegn, hvad angår dets længde overalt, fartøjets bruttoregister-tonnage, dets hoved- eller hovedmotorers effekt eller dets lastrumskapacitet, en attest med en beskrivelse af ændringens omfang bekræftet af den kompetente myndighed i fartøjets flagstat
- e) hvis fiskerfartøjet er udstyret med tanke med nedkølet havvand om bord, et dokument bekræftet af en kompetent myndighed i fartøjets flagstat, der angiver tankkalibreringen i kubikmeter
- f) en kopi af Mauritius' fiskerilov af 2007 (Fisheries and Marine Resources Act 2007).

## **9. Overdragelse af fiskeritilladelser**

En fiskeritilladelse udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.

I tilfælde af påvist force majeure og efter anmodning fra EU kan fiskeritilladelsen dog erstattes af en ny tilladelse, der udstedes for et andet tilsvarende fartøj eller for et fartøj svarende til det fartøj, som skal udskiftes, uden at der skal betales afgift på forskud én gang til. I dette tilfælde skal der i opgørelsen i kapitel IV over afgifter for notfartøjer med fryseanlæg til tunfiskeri og langlinefartøjer medregnes begge fartøjers samlede fangst i Mauritius' farvande.

En sådan overdragelse foregår på den måde, at rederen eller dennes repræsentant i Mauritius leverer den fiskeritilladelse, der skal udskiftes, tilbage, og at Mauritius straks herefter udsteder erstatningstilladelsen. Erstatningstilladelsen udstedes straks til rederen eller dennes repræsentant efter tilbageleveringen af den fiskeritilladelse, der skal udskiftes. Erstatningstilladelsen er gyldig fra den dag, hvor den tilladelse, der skal udskiftes, leveres tilbage.

Mauritius ajourfører hurtigst muligt listen over fartøjer med fiskeritilladelse. Den nye liste sendes straks til Mauritius' fiskerikontrolmyndigheder og EU.

### KAPITEL III

#### **Tekniske foranstaltninger**

De tekniske foranstaltninger, der gælder for fartøjer med tilladelse til at fiske i Mauritius' farvande, samt fiskeredskaber og fangst ud over referencemængden, er fastsat i tillæg 2 til dette bilag for hver enkelt fiskerikategori.

Fartøjerne skal overholde Mauritius' fiskerilovgivning og alle resolutioner, der er vedtaget af IOTC (Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean).

### KAPITEL IV

#### **Fangstrapportering**

##### **1. Definition af fangstrejse**

Ved anvendelsen af dette bilag forstås ved varigheden af et EU-fartøjs fangstrejse:

- perioden mellem indsejling i og udsejling af Mauritius' farvande eller
- perioden mellem indsejling i Mauritius' farvande og omladning i havn og/eller landing i Mauritius.

##### **2. Fiskerilogbog**

Føreren af et EU-fartøj, der fisker i henhold til aftalen, fører en IOTC-fiskerilogbog i overensstemmelse med den model for hver fiskerikategori, der er vist i tillæg 3 til dette bilag.

Fiskerilogbogen skal være i overensstemmelse med IOTC's resolution 08/04 for langlinefartøjer og resolution 10/03 for notfartøjer.

Fiskerilogbogen føres af fartøjsføreren for hver dag, hvor fartøjet befinder sig i Mauritius' farvande.

Fartøjsføreren registrerer hver dag i fiskerilogbogen mængden af hver art, der er fanget og opbevares om bord, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, udtrykt i kg levende vægt eller i givet fald antal fisk. For hver hovedart angiver fartøjsføreren også bifangst.

Fiskerilogbogen skal være letlæselig, udfyldes med blokbogstaver og underskrives af fartøjsføreren.

Fartøjsføreren er ansvarlig for, at oplysningerne i fiskerilogbogen er korrekte.

### **3. Fangstrapportering**

Fartøjsføreren indberetter fartøjets fangster ved at sende Mauritius sine fiskerilogbøger for den periode, hvor fartøjet har befundet sig i Mauritius' farvande.

Indgivelsen af fiskerilogbøgerne foregår på en af følgende måder:

- i. ved anløb af havn i Mauritius afleveres hver original fiskerilogbog til Mauritius' lokale repræsentant, som skriftligt bekræfter modtagelsen; en kopi af logbogen afleveres til Mauritius' inspektionshold
- ii. hvis fiskerifartøjet forlader Mauritius' farvande uden at have anløbet havn i Mauritius, indgives hver original fiskerilogbog senest syv (7) arbejdsdage efter anløb af anden havn og under alle omstændigheder senest femten (15) arbejdsdage efter, at fartøjet har forladt Mauritius' farvande
  - a. via e-mail til den e-mail-adresse, som er anvist af den nationale fiskerikontrolmyndighed eller
  - b. eller via fax til det nummer, som er anvist af den nationale fiskerikontrolmyndighed eller
  - c. eller via brev til den nationale fiskerikontrolmyndighed.

Fartøjsføreren sender en kopi af alle fiskerilogbøger til EU og til flagstatens kompetente myndigheder. For tunfiskerifartøjer og langlinefartøjer med flydeline sender fartøjsføreren også en kopi af alle fiskerilogbøger til ét af følgende videnskabelige institutter:

- i. IRD (Institut de recherche pour le développement)
- ii. IEO (Instituto Español de Oceanografía)
- iii. IPIMAR (Instituto Português de Investigaçao Maritima)

Hvis fartøjet vender tilbage til Mauritius' farvande i fiskeritilladelsens gyldighedsperiode, skal der indgives en ny fangstopgørelse.

Hvis bestemmelserne vedrørende fangstrapportering ikke overholdes, kan Mauritius suspendere det pågældende fartøjs fiskeritilladelse, indtil den manglende fangstopgørelse er modtaget, og træffe foranstaltninger over for rederen i henhold til gældende national lovgivning. Ved gentagne overtrædelser kan Mauritius nægte at forny en fiskeritilladelse. Mauritius underretter omgående EU om enhver sanktion i den forbindelse.

### **4. Endelig opgørelse over de skyldige afgifter for tunfiskerifartøjer og langlinefartøjer med flydeline**

EU udarbejder for hvert oceangående notfartøj til tunfiskeri og langlinefartøj med flydeline på grundlag af fangstopgørelser bekræftet af ovennævnte videnskabelige institutter en endelig opgørelse over, hvor meget de enkelte fartøjer skal betale i afgift for deres fiskeri i det foregående kalenderår.

EU sender den endelige opgørelse til Mauritius og rederen senest den 31. juli i det igangværende år. Mauritius kan inden for en frist på tredive (30) arbejdsdage fra meddelelsesdatoen gøre indsigelse mod den endelige opgørelse, idet en sådan indsigelse dog skal dokumenteres behørigt. I tilfælde af uenighed holder parterne samråd i Den Blandede Komité. Hvis Mauritius ikke gør indsigelse inden for fristen på tredive (30) arbejdsdage, betragtes den endelige opgørelse som godkendt.

Hvis den endelige opgørelse lyder på et højere beløb end ovennævnte afgift (punkt 3, i kapitel II), der er betalt i forskud for fiskeritilladelsen, betaler rederen saldoen til Mauritius senest den 30. september i det igangværende år. Hvis den endelige opgørelse lyder på et lavere beløb end den forudbetalte faste afgift, kan rederen ikke kræve restbeløbet betalt tilbage.

## KAPITEL V

### Landing og omladning

Omladning på havet er forbudt. Enhver omladning i havn overvåges ved tilstedeværelse af Mauritius' fiskerikontrolmyndigheder.

Føreren af et EU-fartøj, der ønsker at lande eller omlade, skal senest 72 timer før landing eller omladning meddele Mauritius:

- a. navnet på det fiskerfartøj, der skal lande eller omlade fangst, og dets nummer i IOTC's fartøjsregister
- b. landings- eller omladningshavn
- c. forventet dato og klokkeslæt for landing eller omladning
- d. mængde (i kg levende vægt eller i givet fald antal fisk) af hver art, der skal landes eller omlades (angivet ved hjælp af artens alfa-3-FAO-kode)
- e. ved omladning, modtagerfartøjets navn.

For modtagerfartøjer gælder det, at føreren af modtagerfartøjet senest 24 timer før påbegyndelse og afslutning af omladningen skal meddele Mauritius' myndigheder mængden af tun og tunlignende arter, der omlades til hans fartøj, og udfylde og indgive omladningsopgørelsen til Mauritius' myndigheder inden for 24 timer.

Omladning kræver en forudgående tilladelse, som Mauritius giver fartøjsføreren eller dennes repræsentant senest 24 timer efter ovennævnte meddelelse. Omladningen skal finde sted i en mauritisk havn, hvor det er tilladt at foretage omladning.

Den udpegede fiskerihavn i Mauritius, hvor det er tilladt at foretage omladning, er Port Louis (havn, der er anmeldt til IOTC i henhold til resolution 10/11, og som opfylder kravene vedrørende havnestatsforanstaltninger).

Ved manglende overholdelse af disse bestemmelser finder de sanktioner, der er fastsat i Mauritius' lovgivning, anvendelse.

## KAPITEL VI

### Kontrol

#### 1. Indsejling i og udsejling af Mauritius' farvande

EU-fartøjer med fiskeritilladelse skal senest tre timer før hver indsejling i eller udsejling af Mauritius' farvande, give Mauritius meddelelse om sådan ind- eller udsejling.

Når fartøjet meddeler, at det agter at sejle ind i eller ud af Mauritius' farvande, meddeler det bl.a.:

- i. forventet dato, klokkeslæt og position for ind- eller udsejling
- ii. mængden af hver målart om bord, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, udtrykt i kg levende vægt eller i givet fald antal fisk
- iii. mængden af hver art, der er fanget som bifangst, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, udtrykt i kg levende vægt eller i givet fald antal fisk.

Meddelelsen sendes om muligt pr. e-mail, eller, hvis dette ikke kan lade sig gøre, pr. fax til en e-mail-adresse eller et telefon- eller faxnummer, som Mauritius har oplyst, ved at benytte skemaet som vist i tillæg 4 til bilaget. Mauritius bekræfter straks modtagelsen pr. e-mail eller pr. fax.

Mauritius meddeler omgående de berørte fartøjer og EU eventuelle ændringer af e-mail-adresse, telefonnummer eller radiofrekvens.

Ethvert fartøj, der tages i at fiske i Mauritius' farvande uden i forvejen at have meddelt sin tilstedeværelse, betragtes som et fartøj uden fiskeritilladelse.

Overtrædelse af denne bestemmelse straffes i henhold til Mauritius' fiskerilov af 2007 (Fisheries and Marine resources Act 2007).

Meddelelserne om fangst ved indsejling og udsejling opbevares om bord i mindst ét år fra datoen for indgivelsen af fangstopgørelsen.

#### 2. Regelmæssig fangstrapportering

Når et EU-fartøj fisker i Mauritius' farvande, skal føreren af det pågældende EU-fartøj, som er i besiddelse af en fiskeritilladelse, hver tredje (3.) dag give Mauritius' myndigheder meddelelse om fangsten i Mauritius' farvande. Den første fangstopgørelse indgives tre (3) dage efter datoen for indsejling i Mauritius' farvande.

Når fartøjet hver tredje (3.) dag sender sin regelmæssige fangstopgørelse, meddeler det følgende:

- i. dato, klokkeslæt og position på tidspunktet for meddelelsen
- ii. mængden af hver målart, der er fanget og opbevaret om bord i løbet af de tre (3) dage, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, udtrykt i kg levende vægt eller i givet fald antal fisk

- iii. mængden af hver art, der er fanget som bifangst i løbet af perioden på tre (3) dage, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, udtrykt i kg levende vægt eller i givet fald antal fisk
- iv. varenes præsentationsform
- v. for notfartøjer til tunfiskeri:
  - antal vellykkede træk/sæt med FAD siden sidste meddelelse
  - antal vellykkede træk/sæt på frit svømmende stimer siden sidste meddelelse
  - antal resultatløse træk/sæt.
- vi. for langlinefartøjer til tunfiskeri:
  - antal træk/sæt siden sidste meddelelse
  - antal anvendte kroge siden sidste meddelelse.

Meddelelsen skal om muligt sendes pr. e-mail, eller, hvis dette ikke er muligt, pr. fax til en e-mail-adresse eller et telefonnummer, der er oplyst af Mauritius, ved at benytte skemaet som vist i tillæg 5 til bilaget. Mauritius meddeler omgående de berørte fartøjer og EU eventuelle ændringer af e-mail-adresse, telefonnummer eller radiofrekvens.

Ethvert fartøj, der tages i at fiske i Mauritius' farvande uden at have indgivet sin regelmæssige fangstopgørelse for tredagesperioden, betragtes som et fartøj uden fiskeritilladelse. Overtrædelse af denne bestemmelse straffes i henhold til Mauritius' fiskerilov af 2007 (Fisheries and Marine resources Act 2007).

De regelmæssige fangstopgørelser opbevares om bord i mindst ét (1) år fra datoen for indgivelsen af opgørelsen.

### **3. Inspektion til havs**

Inspektion til havs i Mauritius' farvande af EU-fartøjer med fiskeritilladelse foretages af fartøjer og kontrollører fra Mauritius, der tydeligt kan identificeres som fiskerikontrollørfartøjer og fiskerikontrollører.

Inden de stiger om bord, giver kontrollørerne med bemyndigelse til at foretage inspektion EU-fartøjet besked om, at de har besluttet at gennemføre en inspektion. Inspektionen gennemføres af fiskerikontrollører, der skal fremvise id og legitimation for, at de er kontrollører, inden de foretager inspektion.

De bemyndigede kontrollører må ikke opholde sig længere om bord på EU-fartøjet, end det er nødvendigt for at løse inspektionsopgaverne. De foretager inspektion på en sådan måde, at fartøjet og dets fiskeri og last påvirkes mindst muligt.

Ved afslutningen af hver inspektion udarbejder de bemyndigede kontrollører en inspektionsrapport. Føreren af EU-fartøjet har ret til at anføre eventuelle bemærkninger i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten underskrives af den kontrollør, der udarbejder rapporten, og af EU-fartøjets fører.

De bemyndigede kontrollører giver EU-fartøjets fører en kopi af inspektionsrapporten, inden de forlader fartøjet. I tilfælde af overtrædelse sendes der også en kopi af meddelelsen om overtrædelsen til EU, således som fastsat i kapitel VIII.

#### **4. Inspektion i havn ved landing og omladning**

Inspektion i havn af EU-fartøjer, der i en havn i Mauritius lander eller omlader fangster taget i Mauritius' farvande, foretages af kontrollører fra Mauritius, der tydeligt kan identificeres som fiskerikontrollører.

Kontrollørerne skal, inden de foretager inspektion, fremvise id og legitimation for, at de er kontrollører. Mauritius' kontrollører må ikke opholde sig længere om bord på EU-fartøjet, end det er nødvendigt for at udføre inspektionsopgaverne, og de foretager inspektion på en sådan måde, at fartøj, landing eller omladning og last påvirkes mindst muligt.

Efter hver afsluttet inspektion udarbejder kontrollørerne en inspektionsrapport. Føreren af EU-fartøjet har ret til at skrive eventuelle bemærkninger i inspektionsrapporten. Inspektionsrapporten underskrives af den kontrollør, der udarbejder rapporten, og af EU-fartøjets fører.

Mauritius' kontrollører afleverer en kopi af inspektionsrapporten til EU-fartøjets fører efter endt inspektion.

### **KAPITEL VII**

#### **Det satellitbaserede fartøjsovervågningssystem (FOS)**

##### **1. Fartøjspositionsmedlinger – FOS**

EU-fartøjer med fiskeritilladelse skal være udstyret med et satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (FOS), som sikrer automatisk og løbende transmission hver time af fartøjernes position til fiskeriovervågningscentret (FOC) i fartøjernes flagstat.

Hver positionsmedling skal indeholde følgende oplysninger:

- a. fartøjets identifikation
- b. fartøjets seneste geografiske position (længdegrad og breddegrad) med en fejlmargen på under 500 m og et konfidensinterval på 99 %
- c. dato og klokkeslæt for registrering af position
- d. fartøjets fart og kurs.

Hver positionsmedling skal opfylde de krav til format, der er fastsat i tillæg 4 til dette bilag.

Den første position, der registreres efter indsejling i Mauritius' farvande identificeres ved koden "ENT". Alle efterfølgende positioner identificeres ved koden "POS", bortset fra den første position, der registreres efter udsejling af Mauritius' farvande, og som identificeres ved koden "EXI". Flagstatens FOC er ansvarlig for automatisk behandling og i givet fald elektronisk transmission af positionsmedlinger. Positionsmedlingerne registreres på en sikker måde og opbevares i tre år.

## **2. Fartøjets fremsendelse af positionsmeldinger i tilfælde af driftssvigt i FOS**

Fartøjsføreren sørger for, at fartøjets FOS altid er fuldt funktionsdygtigt, og at positionsmeldinger sendes korrekt til flagstatens FOC.

EU-fartøjer med defekt FOS må ikke sejle ind i Mauritius' farvande. Hvis fartøjet allerede fisker i Mauritius' farvande, skal fartøjets FOS i tilfælde af svigt repareres ved slutningen af fangstrejsen eller udskiftes senest inden for femten (15) dage. Efter udløbet af denne frist må fartøjet ikke længere fiske i Mauritius' farvande.

Fartøjer, der fisker i Mauritius' farvande med defekt FOS, sender deres positionsmeldinger med alle obligatoriske oplysninger pr. e-mail eller pr. fax til flagstatens og Mauritius' FOC mindst hver anden time.

## **3. Sikker fremsendelse af positionsmeldinger til Mauritius**

Flagstatens FOC sender automatisk de pågældende fartøjers positionsmeldinger til Mauritius' FOC. Flagstatens og Mauritius' FOC udveksler e-mail-adresser og giver omgående hinanden meddelelse om eventuelle ændringer.

Fremsendelsen af positionsmeldinger mellem henholdsvis flagstatens og Mauritius' FOC sker elektronisk gennem et sikkert kommunikationssystem.

Mauritius' FOC underretter flagstatens FOC og EU, hvis der ikke længere regelmæssigt modtages positionsmeldinger for et fartøj med fiskeritilladelse, og det pågældende fartøj ikke har meddelt, at det er sejlet ud af Mauritius' farvande.

## **4. Funktionsfejl i kommunikationssystemet**

Mauritius er ansvarlig for, at dets elektroniske udstyr er kompatibelt med det elektroniske udstyr, som flagstatens FOC anvender, og giver omgående EU meddelelse om eventuelle funktionsfejl i forbindelse med fremsendelse og modtagelse af positionsmeldinger med henblik på snarest muligt at få løst det pågældende tekniske problem. Eventuelle tvister forelægges for Den Blandede Komité.

Fartøjsføreren betragtes som ansvarlig for enhver påvist manipulation af fartøjets FOS, som tager sigte på at forstyrre systemets drift eller forfalske positionsmeldinger. Enhver overtrædelse straffes efter gældende lovgivning i Mauritius.

## **5. Ændring af positionsmeldingshyppighed**

Ved begrundet mistanke om overtrædelse kan Mauritius sende en anmodning til flagstatens FOC med kopi til EU om at reducere positionsmeldingsintervallet for et fartøj til intervaller på tredive minutter i en vis undersøgelsesperiode. Mauritius sender bevismaterialet til flagstatens FOC og til EU. Flagstatens FOC sender omgående positionsmeldingerne til Mauritius med de nye intervaller.

Mauritius' FOC underretter straks flagstatens kontrolcenter og Europa-Kommissionen om afslutningen på inspektionsproceduren.

Når den pågældende undersøgelsesperiode er afsluttet, underretter Mauritius flagstatens FOC og EU om en eventuel opfølgning.

## KAPITEL VIII

### Overtrædelser

Manglende overholdelse af protokollens forskrifter og bestemmelser, foranstaltningerne til forvaltning og bevarelse af de biologiske ressourcer og Mauritius' fiskerilovgivning kan straffes med bøde, suspension eller inddragelse af fartøjets fiskeritilladelse, eller medfører, at denne ikke fornyes.

#### 1. Behandling af overtrædelser

Enhver overtrædelse begået i Mauritius' farvande af et EU-fartøj med fiskeritilladelse, jf. bestemmelserne i dette bilag, skal noteres i en (inspektions)rapport.

Ved inspektion om bord indskrænker fartøjsførerens underskrift af inspektionsrapporten ikke rederens ret til at forsvare sig i tilfælde af en overtrædelse. Hvis fartøjsføreren nægter at underskrive inspektionsrapporten, giver han i inspektionsrapporten en skriftlig begrundelse herfor og anfører "underskrift nægtet".

Ved enhver overtrædelse begået i Mauritius' farvande af et EU-fartøj med fiskeritilladelse sendes meddelelsen om den begåede overtrædelse og de relevante sanktioner, som fartøjsføreren eller fiskerivirksomheden idømmes, direkte til rederne efter procedurerne i Mauritius' fiskerilovgivning. En kopi af meddelelsen sendes til fartøjets flagstat og EU inden for 72 timer.

#### 2. Tilbageholdelse af et fartøj

Hvis der er hjemmel til det i Mauritius' lovgivning for den pågældende overtrædelse kan et EU-fartøj, der har begået en overtrædelse, pålægges at indstille sit fiskeri og, hvis det befinder sig på havet, at anløbe havn i Mauritius.

Mauritius meddeler EU enhver tilbageholdelse af et EU-fartøj, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse, senest 24 timer efter tilbageholdelsen. I meddelelsen anføres begrundelsen for opbringningen og/eller tilbageholdelsen.

Inden der træffes foranstaltninger over for fartøjet, fartøjsføreren, besætningen eller lasten, bortset fra foranstaltninger, der skal sikre beviserne, udpeger Mauritius en efterforsker og arrangerer på anmodning af EU senest én arbejdsdag efter meddelelsen om fartøjets tilbageholdelse et informationsmøde for at få belyst de forhold, der førte til fartøjets tilbageholdelse, og for at informere om de foranstaltninger, der vil kunne blive truffet. Ved dette informationsmøde kan en repræsentant for fartøjets flagstat og for rederen deltage.

#### 3. Sanktioner i forbindelse med overtrædelse – Mæglingsprocedure

Sanktionen for overtrædelsen fastsættes efter gældende mauritisk lovgivning.

Hvis rederen ikke accepterer bøden, gennemføres der, før den retlige procedure indledes, en mæglingsprocedure mellem Mauritius' myndigheder og EU-fartøjet for at nå frem til en

mindelig løsning. Ved denne mæglingsprocedure kan en repræsentant for fartøjets flagstat deltage. Mæglingsproceduren afsluttes senest 72 timer efter meddelelsen om fartøjets tilbageholdelse.

#### **4. Retlig procedure - Bankgaranti**

Hvis ovennævnte mæglingsprocedure ender uden resultat, og overtrædelsen indbringes for den ansvarlige retlige myndighed, stiller det overtrædende fartøjs reder en bankgaranti i en bank udpeget af Mauritius på et beløb, der fastsættes af Mauritius, og som skal dække udgifterne i forbindelse med fartøjets tilbageholdelse, den forventede bøde og eventuel skadeserstatning. Bankgarantien frigives først, når den retlige procedure er afsluttet.

Bankgarantien frigives og betales tilbage til rederen staks efter domsafsigelsen således:

- a. det fulde beløb, hvis der ikke er idømt nogen sanktion
- b. saldobeløbet, hvis der idømmes en sanktion i form af en bøde, der er mindre end den stillede bankgaranti.

Mauritius meddeler EU resultatet af den retlige procedure senest otte dage efter domsafsigelsen.

#### **5. Frigivelse af fartøj og besætning**

Fartøjet og dets besætning kan forlade havnen, så snart bødestraffen inden for rammerne af en mæglingsprocedure er betalt, eller når der er stillet en bankgaranti.

### **KAPITEL IX**

#### **Påmønstring af sømænd**

##### **1. Antal sømænd, der skal påmønstres**

I perioden for deres aktiviteter i Mauritius' farvande skal EU-flåden påmønstre ti (10) kvalificerede mauritiske sømænd. EU-fartøjernes redere skal bestræbe sig på at påmønstre yderligere mauritiske sømænd.

Hvis de ikke påmønstres, betaler rederne et beløb svarende til de ikke-påmønstrede sømænds løn i hele den periode, som fisketogtet i de mauritiske farvande varer. Hvis fisketogtet varer mindre end en måned, betaler rederen et beløb svarende til en måneds løn.

##### **2. Sømands arbejdskontrakter**

Ansættelseskontrakten udfærdiges af rederen eller dennes repræsentant og den pågældende sømand, der eventuelt kan være repræsenteret af sin fagforening, i samarbejde med Mauritius. I kontrakten anføres udtrykkeligt bl.a. påmønstringsdato og -havn.

Disse kontrakter sikrer, at sømændene er omfattet af den socialsikringsordning, de hører ind under i Mauritius, og som omfatter livsforsikring, sygeforsikring og ulykkesforsikring.

Underskriverne får hver en kopi af kontrakten.

De mauritiske sømænd er omfattet af ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-forskelsbehandling, hvad angår beskæftigelse og erhverv.

### **3. Aflønning af sømænd**

De mauritiske sømænds hyre betales af rederen. Den fastsættes, inden der udstedes fiskeritilladelse, og efter aftale mellem reder eller dennes repræsentant i Mauritius.

Hyren må ikke være lavere end nationale skibsbesætningers hyre eller ligge under ILO-normerne.

### **4. Sømændenes forpligtelser**

Sømanden melder sig dagen før den påmønstringsdato, der er fastsat i kontrakten, hos føreren af det fartøj, han skal påmønstre. Fartøjsføreren oplyser sømanden om påmønstringsdato og -klokkeslæt. Hvis sømanden melder afbud eller ikke møder op på den dato og det klokkeslæt, der er fastsat for hans påmønstring, betragtes kontrakten med den pågældende sømand som ophævet, og rederen fritages automatisk for sin forpligtelse til at påmønstre den pågældende sømand. I dette tilfælde skal rederen hverken betale bøde eller kompensation.

## **KAPITEL X**

### **1. Observation af fiskeriet**

Observationsprogrammet skal opfylde bestemmelserne de resolutioner, der er vedtaget af Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean (IOTC).

### **2. Udpegede fartøjer og observatører**

Mauritius' myndigheder udarbejder en liste over de fartøjer, der skal tage en observatør om bord. Denne liste opdateres løbende. Den sendes til Europa-Kommissionen, så snart den foreligger.

Mauritius' myndigheder meddeler de pågældende redere navnet på de observatører, der er udpeget til at komme om bord på deres fartøj, senest femten (15) dage før den planlagte dato for observatørens ombordtagning.

Observatøren må ikke opholde sig længere om bord, end det er nødvendigt for at kunne udføre sine opgaver.

### **3. Observatørens løn**

Observatørens løn og sociale bidrag betales af de mauritiske myndigheder.

### **4. Betingelser for ombordtagning af observatører**

Betingelserne for ombordtagning af observatører, navnlig længden af deres ophold om bord, aftales mellem rederen eller dennes repræsentant og Mauritius.

Observatøren behandles om bord som officer. Indlogering af observatøren sker dog under hensyn til fartøjets tekniske muligheder.

Udgifterne til observatørens kost og logi om bord påhviler rederen.

Fartøjsføreren træffer på sit ansvarsområde alle nødvendige forholdsregler til at sikre observatørens fysiske sikkerhed og psykiske velbefindende.

Observatøren skal have adgang til alle faciliteter, der er nødvendige, for at han kan udføre sine opgaver. Observatøren har adgang til kommunikationsmidler og alle dokumenter om bord, til dokumenter vedrørende fartøjets fiskeri, bl.a. fiskerilogbog, fryselogbog og navigationsbog, samt til de dele af fartøjet, der har direkte forbindelse til de opgaver, observatøren skal udføre.

## **5. Ombordtagning og ilandsætning af observatører**

Observatøren påmønstrer i en havn valgt af rederen.

Rederen eller denne repræsentant giver mindst ti (10) dage før ombordtagning Mauritius meddelelse om, på hvilken dato, hvilket tidspunkt og i hvilken havn observatøren tages om bord. Tages observatøren om bord i et andet land, afholder rederen hans rejseudgifter til ombordtagningshavnen.

Hvis observatøren ikke melder sig om bord senest 12 timer efter den dato og det klokkeslæt, der er fastsat for ombordtagning, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at tage den pågældende observatør om bord.

Fartøjet kan så frit forlade havnen og påbegynde fiskeriet.

Hvis observatøren ikke sættes i land i en havn i Mauritius, afholder rederen udgifterne til kost og logi i det tidsrum, hvor observatøren afventer flyafgangen til hjemlandet.

## **6. Observatørens opgaver**

I den tid, hvor observatøren er om bord, sørger denne for at:

- a. træffe passende foranstaltninger til at undgå at afbryde eller hindre fiskeriet
- b. behandle materiel og udstyr om bord med påpasselighed
- c. respektere fortroligheden af alle dokumenter vedrørende fartøjet.

Når fartøjet befinder sig i Mauritius' farvande rapporterer observatøren mindst én gang om ugen via radio, pr. fax eller pr. e-mail sine observationer, herunder mængden af fangster og bifangster om bord og alle øvrige opgaver, der forlanges af myndigheden.

## **7. Observatørens rapport**

Inden observatøren forlader fartøjet, fremlægger denne en observationsrapport for fartøjsføreren. EU-fartøjets fører kan anføre eventuelle bemærkninger i observationsrapporten. Rapporten underskrives af observatøren og fartøjsføreren. Fartøjsføreren får en kopi af observationsrapporten.

Observatøren sender sin rapport til Mauritius, der sender en kopi heraf til EU senest femten (15) arbejdsdage efter observatørens ilandsætning.

---

**Tillæg til dette bilag**

1. Tillæg 1 – Skema til ansøgning om fiskeritilladelse
2. Tillæg 2 – Datablade
3. Tillæg 3 – Fiskerilogbog
4. Tillæg 4 – FOS-positionsmedlidingens format
5. Tillæg 5 – Formularer til fangstrapportering

**Tillæg 1**

**ANSØGNING OM FISKERILICENS TIL ET UDENLANDSK FARTØJ**

Ansøgers navn: .....

Ansøgers adresse: .....

Befragters navn og adresse, hvis ikke identisk med ovenstående: .....

Navn og adresse på den lokale agent i Mauritius: .....

Fartøjets navn: .....

Fartøjstype: .....

Registreringsland: Hjemstedshavn og registreringsnummer: .....

Fartøjets havnekendingsbogstaver og -nummer: .....

Radiokaldesignal og frekvens: .....

Fartøjets faxnummer: .....

Fartøjets længde: .....

Bredde: .....

Maskintype og -effekt: .....

Fartøjets bruttoregistertonnage: .....

Fartøjets nettoregistertonnage: .....

Mindste besætning: Fiskeritype: .....

Arter, der vil blive fisket efter: .....

Ønsket gyldighedsperiode: .....

Jeg bekræfter herved, at ovenstående oplysninger er korrekte.

Dato: .....

Underskrift:

## Tillæg 2

### DATABLAD: NOTFARTØJER TIL TUNFISKERI OG LANGLINEFARTØJER MED FLYDELINE

<b>1. Mauritius' farvande:</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Farvandene uden for femten (15) sømil fra basislinjerne for at undgå, at fiskeriet er til skade for det kystnære ikke-industrielle fiskeri i Mauritius.</li></ul>	
<b>2. Tilladte fiskeredskaber:</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Not</li><li>• Flydeline</li></ul>	
<b>3. Bifangster:</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Overholdelse af resolutioner vedtaget af IOTC</li></ul>	
<b>4. Tilladt tonnage/afgifter:</b>	
Antal fartøjer med fiskeritilladelse	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oceangående notfartøjer til tunfiskeri : 41</li><li>• Langlinefartøjer med flydeline: 45</li></ul>
Forudbetalt årlig afgift:	<ul style="list-style-type: none"><li>• 3 710 EUR pr. oceangående notfartøj til tunfiskeri for fangst af 106 tons stærkt vandrende og tilknyttede arter</li><li>• 3 150 EUR pr. langlinefartøj med flydeline &lt; 100 GT for fangst af 90 tons stærkt vandrende og tilknyttede arter</li><li>• 1 750 EUR pr. langlinefartøj med flydeline &lt; 100 GT for fangst af 50 tons stærkt vandrende og tilknyttede arter</li></ul>
Tillægsafgift:	35 EUR pr. fanget ton fisk
<b>5. Mauritiske sømænd</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• 10 sømænd eller betaling af kompensation (jf. bilagets kapitel IX)</li><li>•</li></ul>	

**Tillæg 3** – Fiskerilogbog (IOTC-formularer)

## Tillæg 4 – FOS-positionsmeldingens format

### TRANSMISSION AF FOS-MEDDELELSER POSITIONSMELDING

Dataelement	Kode	Obligatorisk/ fakultativt	Indhold
Record start	SR	M	Systemdata – angiver, at record'en starter
Modtager	AD	M	Meddelelsesdata – modtager. Landets Alpha-3-ISO-kode
Afsender	FR	M	Meddelelsesdata – afsender. Landets Alpha-3-ISO-kode
Flagstat	FS	O	Meddelelsesdata - flagstat
Meddelelsestype	TM	M	Meddelelsesdata – meddelelsestype ["ENT", "POS", "EXI"]
Radiokaldesignal	RC	M	Fartøjsdata – fartøjets internationale radiokaldesignal
Den kontraherende parts interne referencenummer	IR	O	Fartøjsdata – den kontraherende parts entydige nummer (flagstatens alfa-3-ISO-kode efterfulgt af et nummer)
Havnekendingsbogstaver og -nummer:	XR	M	Fartøjsdata – nummeret på siden af fartøjet
Breddegrad	LA	M	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i grader og minutter N/S GGMM (WGS-84)
Længdegrad	LO	M	Fartøjspositionsdata – fartøjets position i grader og minutter Ø/V GGMM (WGS-84)
Kurs	CO	M	Fartøjets kurs på en 360°-skala
Fart	SP	M	Fartøjets hastighed i knob og tiendedele knob
Dato	DA	M	Fartøjspositionsdata – dato for registrering af positionen UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	M	Fartøjspositionsdata – klokkeslæt for registrering af positionen UTC (TTMM)
Record slut	ER	M	Systemdata – angiver, at record'en er slut

M = obligatorisk data

O = fakultative data

Transmission af data struktureres således:

1. datategn skal være i overensstemmelse med ISO-standard 8859.1
2. en dobbelt skråstreg ("/") og en feltkode "SR" angiver transmissionens start
3. hvert dataelement kendetegnes ved sin kode og adskilles fra andre dataelementer med en dobbelt skråstreg ("/")
4. der anvendes en enkelt skråstreg ("/") som separator mellem feltkode og data.

5. ER-koden efterfulgt af en dobbelt skråstreg ("/") angiver, at transmissionen er slut
6. fakultative dataelementer indføres mellem "start på record" og "slut på record".

**Tillæg 5** – Formular til fangstrapportering

Statement of catch form for tuna seiners / Fiche de déclaration de captures pour thoniers senneurs

DEPART / SALIDA / DEPARTURE				ARRIVEE / LLEGADA / ARRIVAL						NAVIRE / BARCO / VESSEL				PATRON / PATRON / MASTER				FEUILLE												
PORT / PUERTO / PORT DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH				PORT / PUERTO / PORT  DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH														HOJA / SHEET N°												
DATE FECHA DATE	POSITION (chaque calée ou midi)  POSICION (cada lance o mediadia)  POSITION (each set or midday)	CALEE			CAPTURE ESTIMEE										ASSOCIATION ASOCIACION				COMMENTAIRES				COURANT							
		1	2	3	PATUDO	AUTRE préciser le/les nom(s)	ESPECE préciser le/les nom(s)	REJETS préciser le/les nom(s)	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
					ALBACORE	LISTAO	PATUDO	OTRA ESPECIE dar el/los nombre(s)	DESCARTES dar el/los nombre(s)																					
					RABIL	LISTADO	BIGEYE	OTHER SPECIES give name(s)	DISCARDS give name(s)																					
					Taille Talla Size	Capture Captura	Taille Talla Size	Capture Captura	Taille Talla Size	Capture Captura	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura														
					Catch	Catch	Catch	Catch	Catch			Catch	Catch			Catch														
Une calée par ligne / Uno lance cada línea / One set by line																														

SIGNATURE DATE

**DA**

**DA**



## FINANSIERINGSOVERSIGT

### **1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME**

- 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse**
- 1.2. Berørt(e) politikområde(r)**
- 1.3. Forslagets/initiativets art**
- 1.4. Mål**
- 1.5. Forslagets/initiativets begrundelse**
- 1.6. Varighed og finansielle virkninger**
- 1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmåde(r)**

### **2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER**

- 2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering**
- 2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem**
- 2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder**

### **3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER**

- 3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme**
- 3.2. Anslåede virkninger for udgifterne**
  - 3.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne*
  - 3.2.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne*
  - 3.2.3. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne*
  - 3.2.4. Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*
  - 3.2.5. Tredjemands bidrag til finansieringen*
- 3.3. Anslåede virkninger for indtægterne**

## 1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

### 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en ny fiskeripartnerskabsaftale og en ny protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Mauritius

### 1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen<sup>6</sup>

11. - Maritime Anliggender og Fiskeri

11.03 - Internationalt fiskeri og havret

### 1.3. Forslagets/initiativets art

Forslaget/initiativet drejer sig om en ny foranstaltning

Forslaget/initiativet drejer sig om en ny foranstaltning som opfølgning på et pilotprojekt/en forberedende foranstaltning<sup>7</sup>

Forslaget/initiativet drejer sig om forlængelse af en eksisterende foranstaltning

Forslaget/initiativet drejer sig om omlægning af en foranstaltning til en ny foranstaltning

### 1.4. Mål

#### 1.4.1. *Det eller de af Kommissionens flerårige strategiske mål, som forslaget/initiativet vedrører*

I forbindelse med forhandlingen om bilaterale fiskeriaftaler forhandler, indgår og gennemfører Kommissionen fiskeripartnerskabsaftaler inden for rammerne af sin enekompetence, samtidig med at den sikrer en politisk dialog blandt partnerne om fiskeripolitikken i de berørte tredjelande.

Forhandlinger om og indgåelse af fiskeriaftaler med tredjelande opfylder det generelle mål om at opretholde og beskytte EU-flådens fiskeri, herunder fjernfiskerflåden, og at udvikle partnerskabsforbindelser for at fremme en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne uden for EU-farvandene, samtidig med at der tages hensyn til de miljømæssige, sociale og økonomiske aspekter.

Med fiskeripartnerskabsaftalerne sikres der ligeledes sammenhæng mellem principperne for den fælles fiskeripolitik og de forpligtelser, der er indgået i forbindelse med andre EU-politikker (en bæredygtig udnyttelse af tredjelandes ressourcer, bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri), integration af partnerlande i den globale økonomi og en bedre fiskeriforvaltning både politisk og finansielt).

---

<sup>6</sup> ABM: Activity Based Management (aktivitetsbaseret ledelse) – ABB: Activity Based Budgeting (aktivitetsbaseret budgetlægning).

<sup>7</sup> Jf. artikel 49, stk. 6, litra a) eller b), i finansforordningen.

#### 1.4.2. *Specifikke mål og berørte ABM/ABB-aktiviteter*

##### Specifikt mål nr. 1<sup>8</sup>

At bidrage til et bæredygtigt fiskeri uden for EU's farvande, fastholde en europæisk tilstedeværelse i fjernfiskeriet og beskytte den europæiske fiskerisektors og forbrugernes interesser ved at forhandle og indgå fiskeripartnerskabsaftaler med kyststater (tredjelande) i tilknytning til EU's øvrige politikker.

##### Berørte ABM/ABB-aktiviteter

Maritime anliggender og fiskeri, internationalt fiskeri og havret, internationale fiskeriaftaler (budgetpost 11.0301)

#### 1.4.3. *Forventede resultater og virkninger*

Angiv, hvilke virkninger forslaget/initiativet forventes at få for modtagerne/målgruppen.

Indgåelsen af fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Mauritius og protokollen dertil bidrager til at bevare fiskerimulighederne i perioden 2012-2015 på et uændret niveau for EU's fartøjer i Mauritius' farvande, og dette gælder navnlig tunfiskerflåden. Protokollen medvirker til at fastholde kontinuiteten i de fiskeriområder i Det Indiske Ocean, som er omfattet af aftaler. Protokollen medvirker ligeledes til at forbedre forvaltningen og bevarelsen af fiskeressourcerne i kraft af den finansielle støtte (sektorstøtte) til gennemførelsen af årlige og flerårige programmer, som partnerlandene vedtager på nationalt niveau.

#### 1.4.4. *Virknings- og resultatindikatorer*

Angiv indikatorerne til kontrol af forslagets/initiativets gennemførelse.

I forbindelse med ABM (aktivitetsbaseret forvaltning) anvendes følgende indikatorer til overvågning af aftalens gennemførelse:

- overvågning af fiskerimulighedernes udnyttelsesgrad (procentvis andel af fiskeritilladelser, som udnyttes pr. år i forhold til de muligheder, som stilles til rådighed i henhold til protokollen)
- Betragtes det kumulerede niveau for andre fiskeripartnerskabsaftaler, som EU har indgået med tredjelande, kan følgende indikatorer benyttes i forbindelse med en flerårig analyse:
- bidrag til beskæftigelse og merværdi i EU
- bidrag til stabilisering af EU-markedet

Desuden foreslås det også at anvende følgende opfølgende indikator:

- antallet af tekniske møder og møder i Den Blandede Komité

---

<sup>8</sup> p.m.: I de "aktivitetsbeskrivelser", som er fastsat for budgettet for 2011, drejer det sig om det specifikke mål nr. 2, Se: <http://www.cc.cec/budg/bud/proc/adopt/doc/pdf/2011/mare.pdf>

## 1.5. Forslagets/initiativets begrundelse

### 1.5.1. *Behov, der skal opfyldes på kort eller lang sigt*

Den nye protokol gælder i en periode på tre år, som begynder den dag, protokollen træder i kraft (formodentlig fra 2012 til 2015). I den nye protokol fastsættes rammerne for EU-flådens fiskeri, og den giver rederne mulighed for at opnå tilladelser til at fiske i Mauritius' farvande.

Et af hovedformålene med den nye protokol er desuden at styrke samarbejdet mellem EU og Mauritius med henblik på at udvikle en politik for bæredygtigt fiskeri og ansvarlig udnyttelse af fiskeressourcerne i Mauritius' farvande.

Beløbet for den årlige modydelse i henhold til den nye protokol er på 660 000 EUR, hvoraf der afsættes et beløb på 320 500 EUR til bistand til fiskerisektoren.

Hovedelementerne i den nye protokol er:

- Fiskerimuligheder: med en årlig referencemængde på 5 500 ton gives der fiskeritilladelse til 41 notfartøjer til tunfiskeri og 45 langlinefartøjer med flydeline. Fordelingen af fiskerimulighederne blandt EU-medlemsstaterne omhandles i et særskilt forslag til Rådets forordning.

- Forskud og afgifter, som rederne skal betale:<sup>9</sup> 35 EUR pr. ton tun fanget i Mauritius' farvande af notfartøjer og langlinefartøjer med flydeline. De årlige forskud er fastsat til 3 710 EUR pr. notfartøj til tunfiskeri, 3 150 EUR pr. langlinefartøj på over 100 GT og 1 750 EUR pr. langlinefartøj på under 100 GT.

### 1.5.2. *Merværdien ved en indsats fra EU's side*

Hvis EU ikke indgår den nye protokol, vil der i stedet fortsat blive indgået private aftaler, som ikke sikrer et bæredygtigt fiskeri. EU håber også, at Mauritius i kraft af denne protokol fortsat vil samarbejde effektivt med EU i de regionale organer såsom i Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean (IOTC) og Kommissionen for Det Indiske Ocean (IOC). Med de midler, som afsættes i protokollen, får Mauritius ligeledes mulighed for at videreføre den strategiske planlægning af gennemførelsen af landets fiskeripolitik, især den såkaldte Fishery Masterplan, og styrke kapaciteten til at bekæmpe IUU-fiskeri.

Derudover skaber fiskeriaftalen arbejdspladser for søfolk fra såvel EU som Mauritius. Den kan også sætte skub i de økonomiske aktiviteter havnen i Mauritius, som EU-rederne benytter i forbindelse med reparationer af fartøjerne og landinger af fangster.

### 1.5.3. *Erfaringer fra lignende foranstaltninger*

Med henblik på eventuelt at indlede forhandlinger om en ny fiskeripartnerskabsaftale og protokol er der med bistand fra et konsortium af uafhængige konsulenter foretaget en grundig evaluering, som blev afsluttet i november 2012, af den gældende fiskeriaftale og betingelserne for fiskeriet i Mauritius' farvande.

---

<sup>9</sup> Forskud og afgifter, som betales af rederne, har ingen virkninger for EU-budgettet.

Forhåndsevalueringen omfattede en række punkter af interesse for EU:

- Ved at opfylde EU-fiskerflådens behov kan fiskeriaftalen med Mauritius bidrage til, at EU's tunfiskeindustri i Det Indiske Ocean forbliver levedygtig.
- Protokollen skønnes at kunne bidrage til at opretholde EU-sektorens levedygtighed, fordi den tilbyder EU's fartøjer og de erhvervsvirksomheder i EU, der er afhængige af dem, en stabil retlig ramme og klarhed på mellemlang sigt.

Hvad angår Mauritius' interesser i protokollen er de vigtigste konklusioner i forbindelse med vurderingen følgende:

- Fiskeriaftalen vil kunne bidrage til at styrke den institutionelle kapacitet i fiskerisektoren ved at sætte skub i forskning og forbedre opfølgings-, kontrol- og overvågningsaktiviteterne og dertil hæve uddannelsesniveaet og gøre det ikke-industrielle fiskeri mere levedygtigt.
- Fiskeriaftalen vil også have indvirkning på landets finansielle og politiske stabilitet.

Ud over fangsternes direkte handelsværdi for fartøjerne vil aftalen indebære klare fordele såsom:

- garanteret beskæftigelse om bord på fiskerfartøjerne
- multiplikatorvirkning for beskæftigelsen i havne, på skibsværfter, i servicevirksomheder m.v.
- øget beskæftigelse i områder, hvor der ikke er andre beskæftigelsesmuligheder
- bidrag til EU's forsyning med fisk.

#### *1.5.4. Sammenhæng med andre relevante instrumenter og eventuel synergivirkning*

De midler, der udbetales i medfør af fiskeripartnerskabsaftaler, udgør fungible indtægter på partnertredjelandets budget. Dog er øremærkning af en del af disse midler til gennemførelse af foranstaltninger inden for rammerne af landets sektorpolitik en betingelse for indgåelsen af og opfølgningen på fiskeripartnerskabsaftaler. Disse finansielle ressourcer kan forenes med andre finansieringskilder fra andre internationale bidragsydere, herunder EUF-midler.

## 1.6. Varighed og finansielle virkninger

Forslag/initiativ af begrænset varighed.

Den nye protokol gælder i en periode på tre år, som begynder den dag, protokollen træder i kraft (formodentlig fra 2012 til -2015).  Finansielle virkninger fra 2012 til 2015

Forslag/initiativ af ubegrænset varighed

– iværksættelse med en indkøringsperiode fra [ÅÅÅÅ] til [ÅÅÅÅ]

– derefter gennemførelse i fuldt omfang.

## 1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)<sup>10</sup>

Direkte central forvaltning ved Kommissionen

Indirekte central forvaltning ved uddelegering af gennemførelsesopgaver til:

–  gennemførelsesorganer

–  organer nedsat af Fællesskaberne<sup>11</sup>

–  nationale offentligtretlige organer/organer med offentlige tjenesteydelsesopgaver

–  personer, der har fået pålagt at gennemføre specifikke aktioner i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, og som er identificeret i den relevante basisretsakt, jf. finansforordningens artikel 49

Delt forvaltning sammen med medlemsstaterne

Decentral forvaltning sammen med tredjelande

Fælles forvaltning sammen med internationale organisationer (angives nærmere)

Hvis der angives flere forvaltningsmetoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Bemærkninger".

Bemærkninger

[...]

---

<sup>10</sup> Forklaringer vedrørende forvaltningsmetoder og henvisninger til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>11</sup> Organer omhandlet i finansforordningens artikel 185.

## **2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER**

### **2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering**

Angiv hyppighed og betingelser.

Kommissionen (GD MARE i samarbejde med fiskeriattachéen i Mauritius og EU's delegation i Mauritius) sørger for løbende at overvåge gennemførelsen af denne protokol, især hvad angår aktørernes udnyttelse af fiskerimulighederne og fangststatistikker.

Ved fiskeripartnerskabsaftalen er der desuden fastsat mindst ét møde hvert år i Den Blandede Komité, hvor Kommissionen og de berørte medlemsstater mødes med tredjelandet for at drøfte aftalens og protokollens gennemførelse.

Angående gennemførelsen af sektorstøtten fastsættes det i protokollen, at de to parter hvert år foretager en evaluering af resultaterne af gennemførelsen af det flerårige sektorprogram. Protokollen indeholder mulighed for at nedsætte den finansielle modydelse, der er afsat til sektorstøtte, hvis denne evaluering skulle vise, at gennemførelsen af de støttede mål ikke er tilfredsstillende.

### **2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem**

#### *2.2.1. Konstaterede risici*

Udarbejdelsen af en fiskeriprotokol er nødvendigvis forbundet med risici, f.eks. kan det tænkes, at midlerne til finansiering af en sektorpolitik for fiskeriet ikke anvendes som aftalt (sekundær planlægning).

#### *2.2.2. Påtænkt(e) kontrolmetode(r)*

For at undgå de i foregående punkt omtalte risici planlægges det at føre en omfattende dialog om planlægningen og gennemførelsen af sektorpolitikken. Den fælles analyse af resultater, der er nævnt i punkt 2.1, udgør også en del af disse kontrolmetoder.

I protokollen fastsættes der derudover specifikke suspensionsklausuler, som anvendes på visse betingelser og under nærmere bestemte omstændigheder.

### **2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder**

Angiv eksisterende eller påtænkte forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger.

Ansvar for anvendelsen af den finansielle modydelse, som EU udbetaler i medfør af aftalen, ligger alene hos det pågældende tredjeland. Kommissionen bestræber sig dog på at holde en politisk dialog og samråd i gang for at forbedre forvaltningen af aftalen og øge EU's bidrag til en bæredygtig ressourceforvaltning. Under alle omstændigheder gælder Kommissionens normale budgetmæssige og finansielle regler og procedurer for alle Kommissionens betalinger som led i fiskeriaftaler. Det betyder, at man bl.a. entydigt kan identificere de bankkonti, som den finansielle modydelse til tredjelandet overføres til. I den foreliggende protokol fastslås det

i artikel 2, at den samlede finansielle modydelse indbetales på en særlig konto, som statskassen opretter i et pengeinstitut, der anvises af Mauritius' myndigheder.

### 3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

#### 3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

- Eksisterende udgiftsposter i budgettet

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost:	Udgiftens art	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse.....]		OB/ IOB <sup>12</sup>	fra EFTA-lande <sup>13</sup>	fra kandidatlande <sup>14</sup>	fra tredje-lande
2	11.0301 Internationale fiskeriaftaler	OB				
	11.010404 Internationale fiskeriaftaler – administrationsudgifter	IOB	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ

- Nye budgetposter, som der er søgt om

(ikke relevant)

<sup>12</sup> OB = opdelte bevillinger / IOB = ikke-opdelte bevillinger.

<sup>13</sup> EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

<sup>14</sup> Kandidatlande og, efter omstændighederne, potentielle kandidatlande på Vestbalkan.

### 3.2. Anslåede virkninger for udgifterne

#### 3.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

i mio. EUR (4 decimaler)

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	2	Beskyttelse og forvaltning af naturessourcer
--	---	--

GD: MARE			År N <sup>15</sup> (2012)	År N+1 (2013)	År N+2 (2014)	I ALT
• Aktionsbevillinger						
Budgetpostens nummer: 11.0301	Forpligtelser	(1)	0,660	0,660	0,660	1,980
	Betalinger	(2)	0,660	0,660	0,660	1,980
Budgetpostens nummer:	Forpligtelser	(1a)				
	Betalinger	(2a)				
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer <sup>16</sup>						
Budgetpostens nummer: 11.010404		(3)	0,021	0,021	0,081	0,123
• Aktionsbevillinger I ALT <sup>17</sup>	Forpligtelser	(4)	0,660	0,660	0,660	1,980

<sup>15</sup> År N er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

<sup>16</sup> Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

	Betalinger	(5)	0,660	0,660	0,660	1,980
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)	0,021	0,021	0,081	0,123
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 2 i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	=4+ 6	0,681	0,681	0,741	2,103
	Betalinger	=5+ 6	0,681	0,681	0,741	2,103

Hvis flere udgiftsområder påvirkes af forslaget / initiativet: **(ikke relevant)**

---

<sup>17</sup> Den finansielle modydelse omfatter: a) 357 500 EUR om året svarende til en årlig referencemængde på 5 500 tons, og b) 302 500 EUR om året i støtte til udviklingen af en sektorpolitik for fiskeri i Republikken Mauritius. Hvis den årlige fangstmængde overstiger 5 500 tons, forhøjes den årlige finansielle modydelse med 65 EUR pr. tons yderligere fangst. Det samlede årlige beløb, som Den Europæiske Union skal betale, kan dog ikke overstige 715 000 EUR om året (jf. protokollens artikel 2, stk. 4).

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	5	"Administration"
--	---	------------------

i mio. EUR (tre decimaler)

År N (2012)	År N+1 (2013)	År N+2 (2014)	I ALT
----------------	---------------------	---------------------	-------

GD: MARE					
• Menneskelige ressourcer		0,064	0,064	0,064	0,192
• Andre administrationsudgifter <sup>18</sup>		0,010	0,010	0,010	0,030
GD MARE I ALT	Bevillinger	0,074	0,074	0,074	0,222

Bevillinger under i den flerårige finansielle ramme	I UDGIFTSOMRÅDE ALT 5	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	0,074	0,074	0,074	0,222
---	-----------------------	--	-------	-------	-------	-------

i mio, EUR (tre decimaler)

	År N <sup>19</sup>	År N+1	År N+2	I ALT
Bevillinger under i den flerårige finansielle ramme	0,755	0,755	0,815	2,325
	0,755	0,755	0,815	2,325

<sup>18</sup> Anslåede omkostninger til kontrolbesøg på stedet.

<sup>19</sup> År N er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

### 3.2.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af aktionsbevillinger som anført herunder:

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (4 decimaler)

Der angives mål og resultater			År N (2012)	År N+1 (2013)	År N+2 (2014)	År N+3	Der indsættes ekstra kolonner, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)										I ALT	
	RESULTATER																	
↓	Type resultater <sup>20</sup>	Resultaternes gnsntl. omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger i alt	Resultater (antal)	Omkostninger i alt	Resultater (antal)	Omkostninger i alt	Resultater (antal)	Omkostninger i alt	Resultater (antal)	Omkostninger i alt	Resultater (antal)	Omkostninger i alt	Resultater (antal)	Omkostninger i alt	Resultater (antal) Antal i alt:	Omkostninger i alt
SPECIFIKT MÅL NR. 1 <sup>21</sup>																		
Tunfangster	Ref. tonnage	65 EU R/t	5 500 t	0,3575	5 500 t	0,3575	5 500 t	0,3575									16 500 t	1,0725
Sektorstøtte		0.3025	1	0,3025	1	0,3025	1	0,3025										0,9075

<sup>20</sup> Resultater er de produkter og tjenesteydelser, der skal leveres (f.eks. antal finansierede studenterudvekslinger, antal km bygget vej osv.).

<sup>21</sup> Som beskrevet under punkt 1.4.2. "Specifikt mål...".

Subtotal for specifikt mål nr. 1			0,660	0,660	0,660													1,980	
SPECIFIKT MÅL NR. 2 ...																			
Subtotal for specifikt mål nr. 2																			
OMKOSTNINGER I ALT			0,660	0,660	0,660													1,980	

### 3.2.3. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

#### 3.2.3.1. Resumé

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af administrationsbevillinger
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af administrationsbevillinger som anført herunder:

i mio. EUR (tre decimaler)

	År N <sup>22</sup> (2012)	År N+1 (2013)	År N+2 (2014)	I ALT
--	------------------------------	------------------	------------------	-------

UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme				
Menneskelige ressourcer	0,064	0,064	0,064	0,192
Andre administrationsudgifter <sup>23</sup>	0,010	0,010	0,010	0,030
Subtotal UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	0,074	0,074	0,074	0,222

Uden for UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme <sup>24</sup>				
Menneskelige ressourcer	0,016	0,016	0,016	0,048
Andre administrationsudgifter <sup>25</sup>	0,005	0,005	0,065	0,075

<sup>22</sup> År N er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

<sup>23</sup> Anslåede omkostninger til kontrolbesøg på stedet foretaget af personale fra hovedsædet.

<sup>24</sup> Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

<sup>25</sup> Anslåede omkostninger til kontrolbesøg på stedet foretaget af personale fra delegationerne. I beløbet for 2014 er indbefattet en bestemmelse vedrørende en efterfølgende evaluering af protokollen.

Subtotal uden for UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	0,021	0,021	0,081	0,123
---	-------	-------	-------	-------

I ALT	0,095	0,095	0,155	0,345
-------	-------	-------	-------	-------

### 3.2.3.2. Anslået behov for menneskelige ressourcer

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af menneskelige ressourcer
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af menneskelige ressourcer som anført herunder:

Overslag angives i hele tal (eller med højst én decimal)

	År N (2012)	År N+1 (2013)	År N+2 (2014)	År N+3 (2015)	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6).
• Stillinger i stillingsfortegnelsen (tjenestemænd og midlertidigt ansatte)					
XX 01 01 01 (i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer)	0,051	0,051	0,051		
XX 01 01 02 (i delegationerne)					
XX 01 05 01 (indirekte forskning)	0	0	0	0	
10 01 05 01 (direkte forskning)	0	0	0	0	
• Eksternt personale (i fuldtidsækvivalenter: FTE) <sup>26</sup>					
XX 01 02 01 (KA, V, UNE under den samlede bevillingsramme)	0	0	0	0	
XX 01 02 02 (KA, V, UED, LA og UNE i delegationerne)	0,013	0,013	0,013		
XX 01 04 yy <sup>27</sup>	- i hovedsædet <sup>28</sup>				
	- i delegationerne				
XX 01 05 02 (KA, V, UNE – indirekte forskning)					

<sup>26</sup> KA= kontraktansatte, INT= vikarer, UED: unge eksperter ved delegationerne, LA= lokalt ansatte, UNE: udstationerede nationale eksperter.

<sup>27</sup> Deloft for eksternt personale under aktionsbevillingerne (tidligere BA-poster).

<sup>28</sup> Angår især strukturfonde, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Fiskerifond (EFF).

10 01 05 02 (KA, V og UNE - direkte forskning)					
11 01 04 04 (KA, attaché med ansvar for opfølgning af gennemførelsen af sektorpolitikken)	0,016	0,016	0,016		
I ALT	0,080	0,080	0,080		

XX angiver det berørte politikområde eller budgetafsnit.

Personalebehovet vil blive dækket ved hjælp af det personale, som GD'et allerede har afsat til aktionen, og/eller interne rokader i GD'et, eventuelt suppleret med yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

Overslagsberegning mht. menneskelige ressourcer:

Tjenestemænd og midlertidigt ansatte	1 sagsbehandler GD MARE + kontorchef/stedfortrædende kontorchef + sekretariat: anslås til i alt 0,4 person pr. år.  Beregning af omkostninger: 0,4 person pr. år x 127 000 EUR pr. år = EUR 50 800 => 0,051 mio. EUR
Eksternt personale	1 LA i delegationen (Mauritius) med ansvar for at følge op på de fiskeritilladelser, som indgives til / udstedes af Mauritius' myndigheder. anslås til i alt 0,2 person pr. år.  Beregning af omkostninger: 0,2 person pr. år x 64 000 EUR pr. år = EUR 12 800 => 0,013 mio. EUR
Personale uden for udgiftsområde 5	1 KA fiskeriattaché i delegationen i Mauritius med ansvar for at følge op på anvendelsen af sektorstøtten; anslås til i alt 0,25 person pr. år  Beregning af omkostninger: 0,25 person pr. år x 64 000 EUR pr. år = EUR 16 000 => 0,016 mio. EUR

Beregning af menneskelige ressourcer pr. år i alt: 50 800 EUR + 12 800 EUR + 16 000 EUR = 79 600 EUR => 0,0796 mio. EUR

Opgavebeskrivelse:

- Bistand til den, der er ansvarlig for at forberede og afslutte forhandlingerne om fiskeriaftaler:
  - deltagelse i forhandlinger med tredjelande om indgåelse af fiskeriaftaler
  - udarbejdelse af udkast til evalueringsrapporter og forhandlingsstrategier til kommissæren
  - fremlæggelse og forsvar af Kommissionens standpunkt i Rådets arbejdsgruppe for eksternt fiskeri
  - deltagelse i forsøget på at finde et kompromis med medlemsstaterne om den endelige aftaletekst
- Kontrol af gennemførelsen af aftaler:
  - daglig overvågning af fiskeriaftaler
  - forberedelse og kontrol af forpligtelser og betalinger i forbindelse med den finansielle modydelse og eventuelle yderligere specifikke bidrag
  - regelmæssig rapportering om aftalers gennemførelse
  - evaluering af aftaler: videnskabelige og tekniske aspekter

- udarbejdelse af udkast til forslag til rådsforordning og -afgørelse og udarbejdelse af aftaletekst
- igangsætning og overvågning af vedtagelsesprocedurer.
- Teknisk bistand:
  - forberedelse af Kommissionens standpunkt før møderne i Den Blandede Komité
- Interinstitutionelle relationer:
  - Kommissionens repræsentant over for Rådet, Europa-Parlamentet og medlemsstaterne under forhandlingerne
  - udarbejdelse af svar på mundtlige og skriftlige forespørgsler fra Europa-Parlamentet
- Høring og koordinering på tværs af tjenestegrene:
  - kontakt til de øvrige generaldirektorater i spørgsmål vedrørende forhandling om og overvågning af aftaler
  - tilrettelæggelse af og deltagelse i høringer af andre tjenestegrene.
- Evaluering:
  - deltagelse i ajourføring af konsekvensanalyser
  - analyse af de nåede mål og evalueringsindikatorer.

### 3.2.4. *Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*

- x Forslaget/initiativet er foreneligt med indeværende flerårige finansielle ramme.
- Forslaget/initiativet kræver omlægning af det relevante udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme.

Der redegøres for omlægningen med angivelse af de berørte budgetposter og beløbenes størrelse.

[...]

- Forslaget/initiativet kræver, at fleksibilitetsinstrumentet anvendes, eller at den flerårige finansielle ramme revideres<sup>29</sup>.

Der redegøres for behovet med angivelse af de berørte udgiftsområder og budgetposter og beløbenes størrelse.

[...]

### 3.2.5. *Tredjemands bidrag til finansieringen*

- X Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand.

---

<sup>29</sup> Jf. punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

### 3.3. Anslåede virkninger for indtægterne

- X Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne.
- Forslaget/initiativet har følgende finansielle virkninger:
  - for egne indtægter
  - for diverse indtægter